

Instructiuni de operare

Air Top Evo 40 | 55



Română

Cuprins

1 Generalități	3
1.1 Scopul documentului	3
1.2 Lucrul cu acest document	3
1.3 Garanție și răspundere	3
1.4 Utilizarea simbolurilor și accentuări	3
2 Siguranța	3
2.1 Utilizarea conformă destinației	3
2.2 Indicații generale privind siguranța	3
2.3 Reglementări și prevederi legale	4
3 Operare	4
3.1 Elemente de control	4
3.2 Conectarea/deconectarea încălzitorului	5
3.3 Utilizarea încălzitorului pentru vehiculele care transportă materiale periculoase (ADR)	5
3.4 Conectarea încălzitorului după deconectarea automată	5
4 Combustibil	5
4.1 Conversia de la funcționare cu diesel de vară la funcționare cu diesel de iarnă	5
5 Aer de combustie	5
6 Gaze de evacuare	5
7 Curățarea	5
8 Defecțiuni	6
9 Semnal de service	7
10 Întreținere	7
11 Eliminarea ca deșeu	7
12 Service și serviciul clienți	7
13 Declarație de conformitate	7
14 Aprobare de tip AT40 55	8

1 Generalități

1.1 Scopul documentului

Aceste instrucțiuni de operare conțin informații pentru utilizarea în condiții de siguranță a Air Top Evo 40 | 55.



INDICAȚIE

Disponibilitatea efectivă a funcțiilor depinde de încălzitorul respectiv instalat.



INDICAȚIE

Citiți cu atenție și respectați instrucțiunile de operare a încălzitorului și indicațiile de siguranță conținute de acestea.

1.2 Lucrul cu acest document

- ✓ Înainte de exploatarea Air Top Evo 40 | 55, citiți prezentele instrucțiuni de operare și instrucțiunile de operare a elementului de control.
- ✓ Înmânați aceste instrucțiuni de operare următorului proprietar sau utilizator al Air Top Evo 40 | 55.

Pentru a accesa mai multe documente, utilizați una dintre următoarele opțiuni:

Portalul de comercianți Webasto

(<https://dealers.webasto.com>)

Aplicația Webasto Service (pentru instalare)

Pentru a descărca această aplicație:

- scanați următorul cod QR sau



- accesați:

<https://apps.apple.com/> (Apple App Store) sau
<https://play.google.com/> (Google Play Store).

Pentru a accesa aplicația Webasto Service și documentația tehnică online de la Webasto, scanați codul QR sau codul de bare de pe ambalajul produsului dvs. Webasto.

Instrucțiuni de operare sunt disponibile și pe pagina web Webasto la <http://www.webasto.com>. Pe pagina web Webasto, aceste instrucțiuni sunt disponibile într-un număr mare de alte limbi.

1.3 Garanție și răspundere

Webasto nu preia nicio răspundere pentru deficiențe sau daune, care sunt puse pe seama faptului că nu au fost respectate instrucțiunile de instalare și de operare. Această excludere a răspunderii este valabilă în special pentru:

- Instalarea sau întreținerea efectuată de personal necalificat.
- Utilizare necorespunzătoare.
- În cazul unor reparații care nu au fost efectuate la un atelier service Webasto.
- Utilizarea pieselor de schimb neoriginale.
- Modificări aduse aparatului fără acordul Webasto.
- Deteriorări ale aparatului ca urmare a unor influențe de natură mecanică.
- Nerespectarea instrucțiunilor de întreținere.



PERICOL

Înainte de alimentarea cu combustibil, încălzitorul trebuie oprit întotdeauna.

1.4 Utilizarea simbolurilor și accentuări



PERICOL

Acest cuvânt de semnal indică un pericol cu un grad **ridicat** de risc care, dacă nu este evitat, poate duce la deces sau la vătămări grave.



AVERTISMENT

Cuvântul de avertizare descrie un pericol cu grad mediu de risc, care dacă nu este evitat poate avea ca urmare răni minore sau majore.



PRECAUȚIE

Acest cuvânt de semnal indică un pericol cu un grad **scăzut** de risc care, dacă nu este evitat, poate duce la vătămări minore sau moderate.



INDICAȚIE

Acest simbol atenționează asupra unei particularități tehnice sau (în cazul nerespectării) asupra unei posibile daune a produsului.



Acest simbol face trimitere la documente separate care sunt eventual atașate sau care pot fi solicitate companiei Webasto.

- ✓ Condiție preliminară pentru următoarea instrucțiune pentru acțiune

2 Siguranța

2.1 Utilizarea conformă destinației



INDICAȚIE

Încălzitorul nu trebuie să fie o componentă relevantă din punctul de vedere al siguranței. Acesta folosește confortului.

Încălzitorul funcționează independent de motorul vehiculului și este integrat în instalația electrică a vehiculului.

Încălzitorul este aprobat pentru următoarele utilizări:

- Autovehicule persoane, vehicule comerciale ușoare (LCV)
- Camioane, autobuze din categoria de vehicule UE **M**, **N** și **O**.
- Caravan, autorulote, bărci, ambarcațiuni de agrement
- Utilaje de terasament
- Utilaje de construcții
- Autovehicule, care pot fi utilizate în domenii de afaceri și comerciale, precum și întreprinderi mici și domenii industriale.
- Utilaje agricole și forestiere

2.2 Indicații generale privind siguranța

2.2.1 Indicații de siguranță pentru funcționare



PERICOL

Pericol de rănire provocat de aparatul defect

Nu utilizați un Air Top Evo 40 | 55 defect și nu îl scoateți din funcțiune prin îndepărtarea siguranței în cazul:

- degajării puternice de fum, de lungă durată.
- zgomotelor neobișnuite ale arzătorului.
- mirosului de combustibil.
- deconectărilor de eroare constante cu mesaje de eroare (cod care luminează intermitent).
- încălzitor deteriorat

- Luați legătura cu centrul de service Webasto.

**PERICOL****Pericol de explozie din cauza produselor periculoase explozive și inflamabile**

Pentru vehiculele care transportă materiale periculoase este necesară o limitare a exploatării încălzitorului (ADR), pentru a evita răniri grave rezultate din incendii.

- ▶ Nu exploatați încălzitorul în locurile de încărcare a materialului periculos.
- ▶ Nu exploatați încălzitorul în timpul încărcării și descărcării materialului periculos.

**PERICOL****Pericol de incendiu**

Materiale inflamabile sau lichide în curentul de aer cald.

- ▶ Mențineți liber fluxul de aer cald.

**PERICOL****Pericol de otrăvire și de sufocare prin ieșirea gazelor de evacuare**

Asigurați-vă că:

- ▶ după instalare, carcasa se află numai la piciorul aparatului.
- ▶ garnitura de etanșare este instalată corect.
- ▶ gazele de evacuare sunt ghidate numai în zona exterioară.

**AVERTISMENT****Pericol de explozie și de sufocare**

Nu exploatați încălzitorul:

- ▶ în benzinării și la instalații de alimentare cu carburant.
- ▶ în locuri în care se pot forma cu ușurință gaze sau prafuri inflamabile, și nici în locuri în care sunt depozitate lichide sau materiale solide ușor inflamabile (de ex. în apropiere de combustibili, praf de cărbune și praf de lemn, depozite de cereale, iarbă și frunze uscate, cartoane, hârtie etc.).
- ▶ în spații închise (de ex. garaje) fără instalație de aspirare a gazelor de evacuare, în special nu în cele cu sistem de pornire programată a încălzirii (preselectarea timpului sau pornire de la distanță).

**INDICAȚIE****Manipularea necorespunzătoare**

- ▶ Protejați încălzitorul împotriva solicitării mecanice (de ex. căderea pe sol, impacturi sau lovituri).
- ▶ Nu pășiți pe încălzitor.
- ▶ Nu amplasați obiecte pe încălzitor.
- ▶ Evitați oprirea necorespunzătoare a încălzitorului în timpul perioadei de funcționare în oprire. După oprirea prin intermediul elementului de control, ventilatorul încălzitorului mai funcționează încă un timp.
- ▶ Opiți încălzitorul întotdeauna prin elementul de control.
- ▶ Întrerupeți alimentarea cu tensiune abia după încheierea perioadei de post-funcționare.

**INDICAȚIE**

- ▶ Nu exploatați aparatul fără capac al unității de control.

2.2.2 Evitarea daunelor materiale**INDICAȚIE**

După oprirea prin intermediul elementului de control, ventilatorul mai funcționează încă un timp (scurtat la 40 de sec. pentru ADR). O oprire necorespunzătoare, fără un timp de post-funcționare poate conduce la deteriorarea Air Top Evo 40 | 55.

- ▶ Opiți încălzitorul întotdeauna prin intermediul elementului de control.
- ▶ Nu este permisă utilizarea unor elemente de control programabile în vehicule ADR.

**INDICAȚIE**

Încălzitorul nu este aprobat pentru încălzirea directă a spațiului destinat încălzirii al vehiculelor ADR (transportul produselor periculoase).

2.3 Reglementări și prevederi legale

În domeniul de aplicare al Regulamentului europene (UE) 2018/858, pentru încălzitorul Air Top Evo 40 | 55 există aprobări de tip, în conformitate cu directivele CEE-R 122 (încălzire) și CEE-R 10 (compatibilitatea electromagnetica).



Citiți și respectați avertismentele și indicațiile tehnice din instrucțiunile de instalare și din instrucțiunile de operare.

3 Operare**PERICOL**

Vehiculele care transportă materiale periculoase (ADR) nu trebuie să fie pornite și oprite prin intermediul comenzii de la distanță sau al unui controler de timp.

3.1 Elemente de control**INDICAȚIE**

Utilizați elemente de control Webasto adecvate și autorizate pentru utilizarea cu încălzitorul.

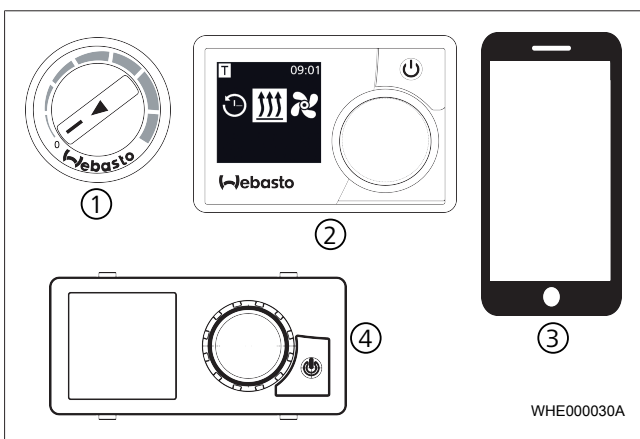


Fig. 1 Elemente de control

① Buton de comandă	③ ThermoCall TC4 și ThermoConnect cu aplicația
② MultiControl sau SmartControl	④ UniControl



Respectați cerințele suplimentare din instrucțiunile de operare și de instalare ale Air Top Evo 40 | 55 și elementului de control.

Air Top Evo 40 | 55 poate fi dotat cu diferite elemente de control. Este posibilă o combinație de elemente de control.

3.2 Conectarea/deconectarea încălzitorului

Pornirea și oprirea încălzitorului se efectuează prin diverse semnale de comutare. În funcție de echiparea sistemului, semnalele de comutare sunt generate de un întrerupător, un element de control sau un sistem de comandă a climatizării.



PERICOL

Pericol de sufocare și de explozie

La vehiculele ADR: încălzitorul poate fi pornit numai manual, prin intermediul unui întrerupător.



PERICOL

Este posibilă supraîncălzirea

Un comutator pentru oprirea de urgență trebuie acționat numai în caz de pericol, deoarece încălzitorul este oprit fără perioada de funcționare în oprire.



INDICAȚIE

Oprii încălzitorul întotdeauna prin intermediul elementului de control

După oprirea prin intermediul elementului de control, încălzitorul trece într-o scurtă fază controlată de post-funcționare. O oprire necorespunzătoare, fără un timp de post-funcționare, poate conduce la deteriorarea încălzitorului.

3.3 Utilizarea încălzitorului pentru vehiculele care transportă materiale periculoase (ADR)

La vehiculele care transportă materiale periculoase (ADR) nu poate fi setat un timp de preselecție. SmartControl (dacă există) indică timpul de funcționare rămas al încălzitorului (timp de funcționare rămas).



INDICAȚIE

În următoarele cazuri există o perioadă de funcționare în oprire ADR:

- semnalul generator (D+, alternator) lipsește.
- se pune în funcțiune aparatul de pompare aferent vehiculului (acțiune secundară).

După încheierea perioadei de funcționare în oprire a ADR-ului, încălzitorul se află în modul de blocare a ADR-ului.



INDICAȚIE

Anularea blocării ADR:

- Scoateți din funcțiune aparatul de pompare aferent autovehiculului.
- Repuneți în funcțiune încălzitorul prin oprirea și repornirea elementului de control.

3.4 Conectarea încălzitorului după deconectarea automată



INDICAȚIE

Este posibilă pierderea funcției de încălzire

După deconectarea automată încălzitorul este repornit manual. Încălzitorul poate fi repus în funcțiune prin oprirea și repornirea prin intermediul elementului de control.

4 Combustibil

Încălzitorul este racordat la rezervorul vehiculului sau la un rezervor de combustibil separat.

► Combustibili adecvați:

- Air Top Evo 40 | 55 B: Benzină DIN EN 228
- Air Top Evo 40 | 55 D: Diesel DIN EN 590, Biodiesel DIN EN 14214, HVO DIN EN 15940

4.1 Conversia de la funcționare cu diesel de vară la funcționare cu diesel de iarnă

- ✓ Se alimentează cu diesel de iarnă (combustibil rezistent la frig). În anumite circumstanțe, în sistemul de combustibil pentru încălzitor se află reziduuri de diesel de vară.
- Porniți încălzitorul cca. 15 minute (sistemul de combustibil este umplut complet cu combustibil rezistent la frig).

5 Aer de combustie



PERICOL

Pericol de incendiu

Materiale sau lichide inflamabile în curentul de aer de ardere.

- Curentul de aer de ardere se va menține liber

6 Gaze de evacuare



AVERTISMENT

Obturări

Verificați sistemul de aer de combustie și sistemul de gaze de evacuare cu privire la obturări.

În cazul în care sistemul de gaze de evacuare sau sistemul de aer de combustie este obturat, nu mai este garantată funcționarea în condiții de siguranță a încălzitorului!

7 Curățarea



INDICAȚIE

Nu curățați Air Top Evo 40 | 55 cu aparat de curățat cu înaltă presiune.

Curățați cu grijă încălzitorul utilizând apă și cu un agent de curățare adecvat pentru autovehicule.

8 Defecțiuni



AVERTISMENT

Verificați sistemul de aer de combustie și sistemul de gaze de evacuare cu privire la obturări.

În cazul în care sistemul de gaze de evacuare sau sistemul de aer de combustie este obturat, nu mai este garantată funcționarea în condiții de siguranță a încălzitorului!

În cazul existenței unei eventuale defecțiuni, elementul de control poate afișa o defecțiune.

O defecțiune se afișează prin intermediul unui cod luminos intermitent sau pe afișajul elementului de control:

- La elementele de control cu display, prin intermediul display-ului vor fi emise codurile de eroare F01 până la F15. Cod eroare F16 până la F19 vor fi afișate cu „-”.
- La elementele de control fără display, codul de eroare va fi indicat prin impulsuri de aprindere intermitentă a indicatorului de operare. Impulsurile sunt scurte sau lungi. Numărul de impulsuri de aprindere lungi corespunde numărului codului de eroare. F00 este doar o aprindere intermitentă rapidă.
- La apariția unei defecțiuni, verificați siguranțele și conectorii.
- Dacă defecțiunea nu poate fi remediată prin măsurile descrise, luați legătura cu atelierul de service Webasto.



INDICAȚIE

Sunt interzise lucrările de întreținere pe cont propriu, în special în condițiile utilizării unor gaze sau lichide inflamabile, ca de exemplu acceleratoare de pornire.

Cod intermitent	Hex	Dec	Descrierea erorii
F00 sau 0*	00h	0	Nicio eroare salvată
F00 sau 0*	A0h	160	Încălzitorul nu pornește
F01 sau 1*	02h	2	Încălzitorul nu pornește
F01 sau 1*	83h	131	Funcționarea încălzirii încetează
F02 sau 2*	03h	3	Funcționarea încălzirii încetează
F03 sau 3*	84h	132	Încălzitorul nu pornește, funcționarea încălzirii încetează
F10 sau 10*	06h	6	Blocare încălzitor
-	17h	23	Încălzitorul nu pornește, funcționarea încălzirii încetează
-	32h	50	Încălzitorul nu pornește din pauza de reglare
-	-	-	La vehiculele pentru transportul produselor periculoase: Încălzitorul nu pornește, funcționarea încălzirii se oprește
-	-	-	Evacuarea încălzitorului fumegă negru

9 Semnal de service

În cazul unei eventuale informații de service, semnalul de service este afișat prin intermediul elementului de control atunci când încălzitorul este pornit.

- În cazul elementului de control MultiControl/SmartControl este afișat un simbol de service.
- La elementele de control fără display: indicatorul de operare se aprinde intermitent timp de 60 sec.: 1 sec. aprins, 1 sec. stins.
- Solicitați verificarea încălzitorului de către un specialist. Încălzitorul poate fi utilizat în continuare cu funcționare limitată.

10 Întreținere

- Puneți în funcțiune încălzitorul la fiecare 4 săptămâni, pentru a împiedica o înțepenire a pieselor mecanice.
- La începutul perioadei de încălzire solicitați verificarea încălzitorului de către un specialist.

11 Eliminarea ca deșeu

Nu este permisă eliminarea Air Top Evo 40 | 55 ca deșeu la gunoiul menajer.

Respectați reglementările regionale cu privire la eliminarea ca deșeu a produselor electronice.

12 Service și serviciul clienți

L instalarea de către atelierul Webasto Service, aparatul va fi înregistrat. Veți primi documentul de înregistrare.

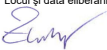
Predați documentul de înregistrare următorului proprietar sau utilizator al aparatului.

Aveți întrebări tehnice sau o problemă cu aparatul?

Numerele de telefon specifice țărilor ale filialelor noastre le găsiți la:

<https://www.webasto-group.com/en/the-company/locations-worldwide/>

13 Declarație de conformitate

EU-Konformitätserklärung Declarație de conformitate EU		
Hersteller Producător	Webasto Roof & Components SE Kraillinger Strasse 5 82131 Stockdorf Germany	
Für die Verwendung des Webasto Heizgerätesystems Pentru utilizarea sistemului de încălzire Webasto		
Air Top Evo 40		
Richtlinie Directivă	Harmonisierte Normen Standarde armonizate	
2006/42/EG Maschinenrichtlinie 2006/42/EG Directiva Mașini	EN ISO 3744:2010 EN ISO 12100:2010 EN 61310-2:2008	
2014/30/EU EMV 2014/30/EU EMC EMC	EN 61000-6-2:2005/AC:2005 EN 61000-6-3:2007/A1:2011 EN ISO 14982:2009 EN ISO 13766-1:2018	
2011/65/EU RoHS		
Ort und Datum der Ausstellung Locul și data eliberării	Gilching, den 01.07.2024	
		
i.V. T. Zwicker VP Business Line ETF Webasto Roof & Components SE	i.A. J. Belz Certification & Compliance Expert Webasto Roof & Components SE	
Original in deutscher Fassung. Versiunea originală în limba germană		
Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.		

EU-Konformitätserklärung
Declarație de conformitate EU



Hersteller
Webasto Roof & Components SE

Producător
Kraillinger Strasse 5
82131 Stockdorf
Germany

Für die Verwendung des Webasto Heizgerätesystems
Pentru utilizarea sistemului de încălzire Webasto

Air Top Evo 55

Richtlinie	Harmonisierte Normen
Directiva	Standarde armonizate
2006/42/EG Maschinenrichtlinie	EN ISO 3744:2010 EN ISO 12100:2010 EN 61310-2:2008
2006/42/EG Directiva Mașini	
2014/30/EU EMV	EN 61000-6-2:2005/AC:2005 EN 61000-6-3:2007/A1:2011
2014/30/EU EMC	EN ISO 14982:2009 EN ISO 13766-1:2018
2011/65/EU RoHS	

Ort und Datum der Ausstellung
Locul și data eliberării



i.V.
T. Zwicker
VP Business Line ETF
Webasto Roof & Components SE

i.A.
J. Belz
Certification & Compliance Expert
Webasto Roof & Components SE

Original in deutscher Fassung.
Versiunea originală în limba germană

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser
Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
Prezența declarației de conformitate este emisă pe răspunderea
exclusivă a producătorului.

14 Aprobare de tip AT40|55

E1 122R - 00 0385





Kraftfahrt-Bundesamt
DE-24932 Flensburg

E1

MITTEILUNG
ausgestellt von:
Kraftfahrt-Bundesamt
über die Erweiterung einer Genehmigung für einen Typ eines Bauteils nach
der Regelung Nr. 122 einschließlich Änderung Nr. 00 Ergänzung 06

COMMUNICATION
issued by:
Kraftfahrt-Bundesamt
concerning the extension of an approval of a component type pursuant to
Regulation No. 122 including amendment No. 00 supplement 06

Genehmigungsnummer: E1*122R00/06*0385*07
Approval number:

Grund (Gründe) für die Erweiterung (gegebenenfalls):
Reason(s) of extension (if any):
Technische Änderungen
Technical modifications
Redaktionelle Änderungen
Editorial modifications

Abschnitt I
Section I

Allgemeines
General

1.1. Marke (Firmenname des Herstellers):
Make (trade name of manufacturer):
Webasto Thermo & Comfort SE

1.2. Typ:
Type:
Air Top Evo 40

1.3. Merkmale zur Typidentifizierung, falls an der Einrichtung vorhanden:
Means of identification of type, if marked on the device:
Handelsbezeichnung
General commercial description

Fig. 2 Aprobare de tip Air Top Evo 40 (pagina 1)

8 / 11

9031563C OI Air Top Evo 40 _ 55 RO

E1 122R - 00 0385

Webasto
Feel the Drive

 **Kraftfahrt-Bundesamt**
DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: E1*122R00/06*0385*07
Approval number:

1.3.1. Stelle, an der diese Merkmale angebracht sind:
Location of that marking:
Auf dem Gehäuse und nach dem Einbau zusätzlich am Fahrzeug
On the housing and after the installation additional on the vehicle

1.4. Name und Anschrift des Herstellers:
Name and address of manufacturer:
Webasto Thermo & Comfort SE
DE-82205 Giechling

1.5. Stelle, an der das ECE-Genehmigungszeichen angebracht ist:
Location of the ECE approval mark:
Auf dem Gehäuse
On the housing

1.6. Anschrift(en) der Fertigungsanlage(n):
Address(es) of assembly plant(s):
Webasto Thermo & Comfort SE (Werk Neubrandenburg)
DE-17033 Neubrandenburg

Abschnitt II
Section II

1. Zusätzliche Angaben (gegebenenfalls):
Additional information (if any):
Entfällt
Not applicable

2. Technischer Dienst, der die Prüfungen durchführt:
Technical service responsible for carrying out the tests:
DEKRA Automobil Test Center der DEKRA Automobil GmbH
DE-91998 Klettitz

3. Datum des Gutachtens:
Date of test report:
04.05.2022

4. Nummer des Gutachtens:
Number of test report:
202254546 (7. Erweiterung)

Fig. 3 Aprobare de tip Air Top Evo 40 (pagina 2)

E1 122R - 00 0386

Webasto
Feel the Drive

 **Kraftfahrt-Bundesamt**
DE-24932 Flensburg

MITTEILUNG
ausgestellt von:
Kraftfahrt-Bundesamt

über die Erweiterung einer Genehmigung für einen Typ eines Bauteils nach der Regelung Nr. 122 einschließlich Änderung Nr. 00 Ergänzung 06

COMMUNICATION
issued by:
Kraftfahrt-Bundesamt

concerning the extension of an approval of a component type pursuant to Regulation No. 122 including amendment No. 00 supplement 06

Genehmigungsnummer: E1*122R00/06*0386*06
Approval number:

Grund (Gründe) für die Erweiterung (gegebenenfalls):
Reason(s) of extension (if any):
Technische Änderungen
Technical modifications

Redaktionelle Änderungen
Editorial modifications

Abschnitt I
Section I

Allgemeines
General

1.1. Marke (Firmenname des Herstellers):
Make (trade name of manufacturer):
Webasto Thermo & Comfort SE

1.2. Typ:
Type:
Air Top Evo 55

1.3. Merkmale zur Typidentifizierung, falls an der Einrichtung vorhanden:
Means of identification of type, if marked on the device:
Typbezeichnung
Type designation

Fig. 5 Aprobare de tip Air Top Evo 55 (pagina 1)

E1 122R - 00 0385

Webasto
Feel the Drive

 **Kraftfahrt-Bundesamt**
DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: E1*122R00/06*0385*07
Approval number:

5. Bemerkungen (gegebenenfalls):
Remarks (if any):
Handelsbezeichnung(en):
General commercial description(s):
Air Top Evo 40 B (Benzin)
Air Top Evo 40 D (Diesel)
Air Top Evo 40 D High Altitude

6. Die Genehmigung wird erweitert
Approval is extended

7. Ort:
Place:
DE-24932 Flensburg

8. Datum:
Date:
17.05.2022

9. Unterschrift:
Signature:
Im Auftrag


Jörg Burghardt



Fig. 4 Aprobare de tip Air Top Evo 40 (pagina 3)

E1 122R - 00 0386

Webasto
Feel the Drive

 **Kraftfahrt-Bundesamt**
DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: E1*122R00/06*0386*06
Approval number:

1.3.1. Stelle, an der diese Merkmale angebracht sind:
Location of that marking:
Auf dem Gehäuse und nach dem Einbau zusätzlich am Fahrzeug
On the housing and after the installation additional on the vehicle

1.4. Name und Anschrift des Herstellers:
Name and address of manufacturer:
Webasto Thermo & Comfort SE
DE-82205 Giechling

1.5. Stelle, an der das ECE-Genehmigungszeichen angebracht ist:
Location of the ECE approval mark:
Auf dem Gehäuse
On the housing

1.6. Anschrift(en) der Fertigungsanlage(n):
Address(es) of assembly plant(s):
Webasto Thermo & Comfort SE (Werk Neubrandenburg)
DE-17033 Neubrandenburg

Abschnitt II
Section II

1. Zusätzliche Angaben (gegebenenfalls):
Additional information (if any):
Entfällt
Not applicable

2. Technischer Dienst, der die Prüfungen durchführt:
Technical service responsible for carrying out the tests:
DEKRA Automobil Test Center der DEKRA Automobil GmbH
DE-91998 Klettitz

3. Datum des Gutachtens:
Date of test report:
21.03.2022

4. Nummer des Gutachtens:
Number of test report:
202254154 (6. Erweiterung)

Fig. 6 Aprobare de tip Air Top Evo 55 (pagina 2)

E1

122R - 00 0386



Feel the Drive



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: E1*122R00/06*0386*06

Approval number:

5.

Bemerkungen (gegebenenfalls):

Remarks (if any):

Handelsbezeichnung(en):

General commercial description(s):

Air Top Evo 55 B (Benzin)

Air Top Evo 55 D (Diesel)

6.

Die Genehmigung wird erweitert

Approval is extended

7.

Ort:

Place:

DE-24932 Flensburg

8.

Datum:

Date:

12.04.2022

9.

Unterschrift:

Signature:

Im Auftrag



Jörg Burghardt



Fig. 7 Aprobare de tip Air Top Evo 55 (pagina 3)

În cazul în care aveți nevoie de această documentație în altă limbă, vă rugăm să vă adresați comerciantului local Webasto. Găsiți cel mai apropiat comerciant la: <https://dealerlocator.webasto.com/ro-ro>.
Pentru a oferi un feedback la acest document (în limba engleză sau germană), vă rugăm să trimiteți un e-mail către: feedback2tdt@webasto.com

Europe, Asia Pacific:

Webasto
Kraillinger Str. 5
82131 Stockdorf
Germany

UK only:

Webasto Thermo & Comfort UK Ltd
Webasto House
White Rose Way
Doncaster Carr
South Yorkshire
DN4 5JH
United Kingdom



9031563C

www.webasto.com

